

ITAL. FOL. 164

Binding:

Library binding from the 19th century of the half-binding type. The spine from a paper imitating leather, the cover in marbled paper. Embossed title on the spine with golden letters. Supralibros of the University Library stamped on the front cover.

History:

The manuscript was made after the mid-19th century. It could have been written in Italy, perhaps even in Verona where Lessing's drama was published in 1855. Industrial paper, machine-ruled, no watermarks which could help us establish the localization. Cf. ital.fol.164, written by the same person on a similar paper and containing a copy of translation of Lessing's drama, published also in Verona in instalments in "Gazzetta Ufficiale" in 1855. The copyist's aim is not clear. The manuscript is not a theatre copy because it does not contain any notes (e.g. director's notes). The binding is its first binding but it was made somewhat later than the manuscript. The manuscript belonged to the collection of the University Library in Berlin with a catalogue number *ms.344*. It was excluded from the university collection and taken over by the Königliche Bibliothek in 1893, which is indicated by the accession number: *acc. 1893.169* on the front endpaper.

Content:

Italian translation of Efraim Lessing's play, „Emilia Galotti”, in five acts. Author of the translation: Alessandro Brasca. The text published in print: „Emilia Galotti”, trad. Alessandro Brasca, Verona, Milano Presso lo Stabilimento di Giuseppe Civelli e Comp. 1855. Manuscript's text in conformity with the printed edition; possibly a copy of the print.

With reference to the manuscript: cf. Lemm, p. 77.